

BBC

Leygardagur 19. nov.

- 0.15 World Service News
0.25 Newnight
1.03-8.00 World Service News every full Hour
1.25 World Business Report
2.25 Newnight
3.25 Kilroy
4.25 The big Trip 4:7
5.25 The Clothes Show
6.25 Top Gear
7.25 The late Show
8.25 Public Eye
9.00 Bits: »Quietish Bits«
9.15 Chucklevision
9.35 Marlene Marlowe Investigates: »The Phantom Fiddler«
9.55 Blue Peter
10.20 Byker Grove
10.45 The O-Zone
11.00 Top of the Pops
11.30 The Clothes Show
11.55 Holiday Outings
12.00 Holiday
12.30 Top Gear
13.00 Grandstand
17.15 News from London
17.25 World News Week
17.55 Just William 1:6 »William and the White Elephants«
18.25 Top of the Pops 2
19.10 Natural Neighbours: »Invasion of the Three Smashers« 2:6
19.40 Murder in Belgravia: »The Lucan Affair«
20.50 The full Wax 1:6
21.00 Sport '94
22.25 Later with Jools Holland
23.25 World Business Review

Sunnudagur 20. nov.

- 0.00-7.00 World Service News every full Hour
0.25 World News Week
1.25 World Business Review
2.25 India Business Report
3.25 Kilroy: »Drugs in Prison«
4.25 Film '94
5.25 India Business Report
6.25 All Black: »Three men with their Babies« 6:6
7.25 The late Show
8.00 Easy Money: 2:8
8.15 Breakfast with Frost
9.15 Playdays: »The Tent Stop«
9.35 TVK: »Minerals«
9.50 Blue Peter
10.15 Time Busters
10.40 Grange Hill
11.05 Byker Grove
11.30 Country File
12.00 World News Week
12.30 News from London
12.35 On the Record
13.30 Eastenders Omnibus
14.00 Sunday Grandstand
17.05 A Cook's Tour of France: »Lyons and Savole«
17.35 Network East
18.05 News from London
18.25 Songs of Praise: »Children«
19.00 Children in Need: »The final Countdown« 7:7
19.10 Lovejoy: »Fruit of the Desert« 8:10
20.00 Performance: »Message for Posterity«
21.40 Ancient Lives 3:4
22.30 Everyman: »Profile of a Serial Killer«
23.10 The Bookworm: 1:7

Mánadagur 7. nov.

- 0.00-5.00 World Service News every full Hour
23.40 Sky at Night
0.25 The Money Programme
1.25 World Business Report
2.25 On the Record
3.25 The Money Programme
4.25 Food and Drink Special: »Secrets of the South«
5.25 The Money Programme
6.00 Business Breakfast
7.00 Breakfast News
9.05 Kilroy
10.00-12.00 News from London
10.05 Good Morning with Anne and Nick
12.05 Pebble Mill
12.55 World Weather

- 13.00 One O'Clock News
13.30 Esther
14.00 World Service News
14.30 The great British Quiz
15.00 Playdays: »The why bird Stop«
15.20 Mortimer and Arabel
15.35 Time Busters
16.00 The boot street band: »The school Secretary« 1:6
16.25 Great mysteries: »The prophecies of Nostradamus«
16.50 Worldview
17.00 Home Front 1:7
17.30 Day Out: »Somerset Levellers«
18.00 Six O'Clock News
18.30 Top Gear
19.00 Les Dawson: »The Entertainers«
19.30 Vintage Last of the Summer Wine: »From Weilles to wet Suit« 6:9
20.00 Eastenders
20.30 A Question of Sport
21.00 Video Diaries: »Raiders of the lost Lake« 7:8
22.00 World Service News
22.30 World Business Report
23.00 World Service News
23.30 Newnight

TV3

Leygardagur 19. nov.

- 7.00 Bamaletan
9.00 Boy meets World
9.30 Big Brother Jake
10.00 Herman's Head
10.30 Whoops!
11.00 Hygg, ring og keyp
13.00 TV-shop
13.15 Touch of Love
13.45 Laurie Hill
14.15 The Fugitive
15.15 Outsiders
16.10 Ugly Dachshound
18.00 Rik og kend
19.00 Murder She Wrote
19.55 Tibindi
20.00 Dokumentar: 48 Hours
20.55 Tibindi
21.00 Walker, Texas Ranger
21.55 Van Ryan's Express
Am. filmur frá 1965. Ein amerikanskur oberstur, Ryan, verður sendur til eina fangaleigu í Ítalíu í 1943. Hann uppdagar skjótt, at hann er hagskið herostav har, og av tí at hann fylgir eilum reglum, geva hinir fangarnir honum navnð Von Ryan. Men Von Ryan hevur eina ætlan...
0.00 Saturday Night Live
0.55 Alfred Hitchcock
1.25 TV-Shop

Sunnudagur 20. nov.

- 7.00 Bamaletan
9.00 Boy meets World
9.30 Big Brother Jake
10.00 Skulk
10.30 California Dreams
11.00 NFL Touchdown
12.00 Star Kids
12.15 Civil Wars
13.10 Livid um tey triati
14.05 The Fugitive
15.05 Airwolf
16.00 Wrestling
17.00 Blossom
17.30 Amazing Stories
17.55 Tibindi
18.00 The McGregor Saga
18.55 Tibindi
19.00 Never say never again
Am. action filmur frá 1983. Bretski freghartanastuagent-un, James Bond, er vandamikil. Og tá ið SPECTRE heldur allan heiminn sum gislarvib einari atom-ættan, er tað bert James Bond, ið er ferur fyrn at bjarga jørðini. Hann fer út Ornglandi til Bahamas og Suðurraklands, men yvirgangsmaðurin Fatima Blush eftir hann...
21.35 Argus: Mona Heinesen
21.55 Miami Vice
0.15 Columbo
1.00 TV-Shop

Mánadagur 21. nov.

- 7.00 TV-Shop

- 11.05 Matine: Christopher Columbus
Am. filmur frá 1949 um sjóáran Columbus, sum fær stuðul frá sponsku sjófróni at fara vestur eftir...
12.55 Yes, Minister
13.30 Touch of Love
13.35 House Calls
14.05 Djórakleinin
15.05 Adam 12
15.30 Tú ræður!
16.00 Bamaletan
16.55 Tibindi
17.00 Knight Rider
17.55 Tibindi
18.00 Grannar
18.30 Melrose Place
19.25 Tibindi
19.30 Tað ókenda
20.30 Tibindi
20.35 Tann seinasti Kennedy-filmurin
22.15 Dreamon
22.45 Spenser
23.40 In the heat of the Night
00.40 TV-Shop

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 19. nov.

- 14.00 Undirvátningssafri í Reyða Havnunum
15.00 Dance Machine
16.45 Tey glaðu 60'ini hjá mær (ft)
17.10 Kábel og trúður
Psyched-plugged live konsert við Supered Up Janis. Meira ráum og ektuðum rocki skal leitað leingi eftir.
18.00 Disney teknifilmur (ft)
18.30 Bernini við havið (ft) 12:26
19.00 Beverly Hills 90210 (ft)
19.45 Gotved - fimleikur
20.00 Grannar okkara
20.40 Tiltflytarnir - 10:10
21.35 Stella
Am. filmur frá 1990. Servitrisin Stella (Bette Midler) fær dótturina Jenny, sum læknin Stephen er pápi at. Stella vil ala dótturina upp einsamall, og hon oftrar alt fyri hana. Men tá ið Jenny verður størri, vil hon fegin hitta pápa sín.
23.10 Monster - 1:4
Tann sonnevnda fertilitetklinikkin hjá Dr. Jenner liggur langt burtur frá øllum. Har er bara ein sjúklingur. Tann nýggja sjúkra-systirin sleppur als ikki inn á summar stovur. Har hendir okkurt, ið ikki toir dagsins ljós.
0.05 Líbúgt

Sunnudagur 20. nov.

- 14.00 Ein tónasta í bryting (e) 3:3
14.66 Sally og hennara Bizniz
Danskur filmur frá 1988. Sally er ein framfyrir genta, sum stendur
ur fyrn innsværingini av tómun fieskum og sigarettstubbunum í eigindóminum, har hon býr, og hon stýrir fyrteikuni við harðan hond. Man hon hava nakrar veikleikar yvirhævdur?
16.10 Gudstænasta
17.20 Um Janus Djurhuus 3:4 (e)
- kanska um 100 ár
18.10 Otto Brandenburg
Ein tútur í urtagarðinum saman við musikaranum, sangaranum og sjónleikaranum Otto Brandenburg.
19.10 Við Gudi til Gulag
Tann svenski hvítusunnupresturin Per Arne Evensen heldur, at Guds orð skal rekka nógv longur - tí ferðast hann til fongsul í Ural-fjellunum, sum Solsjenssyn kallabði Gulag.
Moskvakorrespondenturin hjá SVT1, Elisabeth Hedborg, hevur verið við prestinum í hesum troystarleysu fangaleigum og sigur frá, hvussu Guds orð kann avirka vandamiklar brotsmenn.

- 19.40 Littil lækni á priuri (ft)
20.25 Bókakassin
verður um føroyskar nútíðar-bókmentir og umstøðurnar hjá rithøvundum yvirhævdur. Send-ingin verður skipað sum eitt orðaskifti um evnið.
Vári Ólavsstovu hevur formannin í rithøvundafelagnum, Heðin Klein, og bókmentarfeðingin, Turid Sigurðardóttir, í sjón-varpestovuni.
20.50 Andakt
21.00 Joanna og klóvningur
hennara - 1:2
»Svartur«, skemtiligur spenningsfilmur eftir metseljaraskald-seguni hjá Fay Weldon um ta



- vækrú Joannu May og hennara verð við framtíðarteknologi, lit-skapum og óðeyðiligum kærleika.
Tann vakra, múgvandi Joanna May er móskeibis í fjertutvun og lest líva eitt seglest liv. Men í veruleikanum er tað ikki soleiðis. Aldurn er farn at merkja hana, og tað sum verur, maðurinn hevur funnið sær eina unga elskarinnu. Men byrjanin til henda neyðs standin liggur 10 ár afturi í tíðini, tá ið Carl fann út-av, at Joanna hevði ein elskara. Hann straffaði hana og elskarann harðliga, men hevndina goymdi hann.
22.20 Fortuna - 6:6
Eftir at Carsten Løvdahl er farn á húsagang, hevur presturin fingið fastaleikur á bygdini. At dansa og stutleika sær er synd. Geturnar eru fólkatómur um kveldið. Abraham Løvdahl og vinir hansara ætla sær at halda jansekeuveltsu og eil gleða seg - men óvantað kemur prestur heim av eini ferð.
23.20 Líbúgt

Útvarp Føroya

- Festar sendingar gerandisdagar:
07.15 Tibindi
07.17 Morgunlestur
07.30 Tibindi
07.35 Góðan morgun Føroyar
08.00 Tibindi*
08.05 Góðan morgun Føroyar
09.00 Tibindi
09.05 Morgunlestur
09.15 Dagsins tónar
10.00 Tibindi
10.05 Fimleikaletan
10.10 Lurtarnir og vlt/ Málráðurn
11.00 Tibindi
11.30 Undirdøgurða
12.00 Tibindi
12.01 Middagstónleikur
12.15 Veðurtíðindi, skrá og valti
12.20 Tibindi og kunngerðir
12.40 Døgurðatónleikur
13.00 Veðurtíðindi
13.01 Nýtt og gott gamalt
17.00 Tibindi
18.25 Veðurtíðindi og skrá
18.30 Tibindi
21.00 Tibindi

Leygardagur 19. nov.

- 8.05 Milium átta og nýggju
9.30 Barnaútvarpið (e)

- 11.02 Norðurland í dag (e)
11.30 Undirdøgurða
13.01 Vikan íð fer
14.00 Vikuskiftið (e)
15.00 Menuettin
16.00 »Tann størsta avbjóðingin« (e)
17.00 Barnaútvarpið (e)
17.30 Morgunbitar
19.00 V4-dráttur
19.05 Okkara heimspartur
Fyrri partur um Írland
Írland er avgjort eitt tað fátækasta landið í Europa. Írland er í Europasamveldinum, og fær stóra hjálp háðani. 96% av fólkinum eru katolikkar. Landið, tað vil siga lýðveldið Írland, er sum Skotland til støddar. Har búgva umleið 3.6 milliónir fólk, men einar 20 milliónir fólk í USA eru av írskan ætt. Tað vóru írar, ið vórðu sendir til Australia í farnu öld sum brotsmenn og landasvikjarar. Ein syrgilig søga um kríggj, upp-reistur og hungursneyð.
Sonnie Smith tosar við Hans Holm.
20.00 Suggan
Gissur Patursson veður legini
21.00 Gomlu dansirnir
Flóvin Jacobsen stillar fyri
21.50 Hetta heilaga evangelið skrivur - Jógván Fríðriksson, prestur, leggur til rættis
22.00 Tibindi
22.10 Náttarravnar
Leygarkveldið fara Náttarravnarnir aftur á flog. Birgir fer at ummæla nýggju fløguna við Mary Chapin Carpenter »Stones in the Road«. Kl. 23 verður spurnarkappingin, sum náttarravnslurtarar kunnu tekna seg
Come On Come On
MARY-CHAPIN-CARPENTER
tí átt, 11382 og 11383 ein tíma undan, t.e. frá kl. 22. Evnini eru filmur, almenn vitin og ltrótt. Umframt pizzakveld, flægur, bókur og hotelvikskifti, so verður eisini burturlutab ein ferð fyrn tvey til Nashville í USA. Á midnatt litur Hægni Djurhuus aftur á vikuna, ið fer. Birgir Kruse og Heðin Arge Jensen leggja til rættis.
1.00 Veðurtíðindi

Sunnudagur 20. nov.

- 10.00 Tibindi
10.05 Barnaútvarpið
10.30 Sunnurmorgun
11.00 Úr konserthallini (e)
12.00 Gudstænasta í Hvalblar kirkju - Paul Paulsen, prestur, prædika
13.10 Á ferð í Fjareystri
Frásagn eftir Teit Amason - Annar partur - Jógván Arge og Kári Lamhauge lesa
Ferbamaðurin er nú komin til kinsiska hævusstaðin, háðani hann ger eitt legg út á Múrin Langa, og har hann m.a. vitjar Forboda býin og Himmalfriðartorgið. Í Nanjing gisir hann millum alskyns drusi í litum kamari, sum góð fólk vísa honum á, og síðan gongur leiðin við skipi eftir Yangtse-ánni til Wuhan.
13.40 »Móðurmál og fedra minni«
Føroyskir sangir - Yrkingar eftir Mikka í Ryggi - Janus Mohr leggur til rættis
14.00 Tibindi
14.15 Samroða
15.00 Kvøðljómur
16.30 Barnaútvarpið (e)
17.00 Klassiskur tónleikur

- 18.00 Lóggávuarbeði í Føroyum - formelt og reelt
Fyrn fyllestur hjá Sjúri Rasmussen, advokatur (e)
18.30 Tibindi
18.40 Ítróttatíðindi

Mánadagur 21. nov.

- 9.30 Lögfróðingurin
11.02 Okkara heimspartur (e)
17.05 Undir Norðstjómuni
Undir Norðstjómuni hesuferð hita vit 3 norrenar trúðadurar. Ein úr Stockholm, ein úr



- Reykjavík og ein úr Havn, Ulf Lundell, Bubbi Morthens og Kára P.
Ulf Lundell er føddur 1949 í Stockholm og er í Svøríki bæði kendur sum sangari og skald. Stóra fyrimynd hansara er í mangan mátar javnaldaði amerikumaðurin Bruce Springsteen.
Bubbi Morthens, sum í veruleikanum eitur Asbjørn Kristinsson er føddur 1956 í Reykjavík. Hann hevur verið í mongum lótu-um og hevur roynt seg á so at siga øllum tónleikakønum. Á nýggju plátuni »3heimir« roygn hann seg við rap og reggae kendum tónleiki.
Kári P. er føddur í Havn 1950. Umframt at gera egnar fyndugar visur, hevur hann eisini flutt visur hjá bæði Ulf Lundell og Bubba Morthens til føroyskt mál.
Birgir Kruse leggur til rættis.
18.00 Lögfróðingurin (e)
18.00 Sosialspurnarkassin (e)
19.00 Lóggávuarbeði í Føroyum - formelt og reelt
Í seinna fyllestri fer Sjúri Rasmussen, advokatur, at
halda fram við gjeðgongongdini av teimum formligu krævunum sum sett verða til viðgerð av »gtingsuppskotum. Hann sigur eisini eitt sindur um lógtingslógmar sum higarli eru givnar, og hvørji kræv av rættum eiga at selast lógtingslóguruppskotum. Hesi sendingar viðgerð og eisini greitt frá ríkislógarviðgerð og frá lóggávum óformliga kemur í gildi í Føroyum.
19.30 Rímurjazazz - Edvard Nyholm Debes leggur til rættis
20.00 Felagsnevnanir - 2 sending við Elini Hønesen - Jóh. á Rógva Joensen skipar fyrn
20.30 Gospellatan - Hægni Håberg Hansen leggur til rættis